

nghiencuuquocite.net

NGHIÊN CỨU QUỐC TẾ

TÀI LIỆU HỌC THUẬT CHUYÊN NGÀNH NGHIÊN CỨU QUỐC TẾ

Báo cáo Thường niên 2020



Dự án Nghiên cứu Quốc tế

Mục lục

I. Giới thiệu Dự án <i>Nghiên cứu Quốc tế</i>	3
1. Sứ mệnh	3
2. Lý do ra đời	3
3. Hoạt động chính.....	3
II. Hoạt động năm 2020	4
III. Phương hướng hoạt động năm 2021	5
IV. Tài chính năm 2020.....	5
1. Thu	5
2. Chi	5
3. Dự kiến thu chi năm 2020.....	6
Phụ lục I: Bảng cân đối thu chi năm 2020.....	7
Phụ lục II: Danh sách các nhà tài trợ năm 2020.....	8
Phụ lục III: Danh sách các Cộng tác viên nòng cốt nhận thù lao bồi dưỡng năm 2020.....	10
Phụ lục IV: Cách tài trợ cho Dự án	11

I. Giới thiệu Dự án Nghiên cứu Quốc tế

1. Sứ mệnh

Ra đời ngày 9/5/2013, *Dự án Nghiên cứu Quốc tế (nghiencuuquocte.org)* là một dự án phi chính trị, phi lợi nhuận nhằm mục đích phát triển nguồn học liệu chuyên ngành nghiên cứu quốc tế bằng tiếng Việt và thúc đẩy việc học tập, nghiên cứu các vấn đề quốc tế tại Việt Nam.

2. Lý do ra đời

Trong khi số người học tập và nghiên cứu về các vấn đề quốc tế ở Việt Nam ngày càng gia tăng thì việc tiếp cận các tài liệu mang tính học thuật của thế giới về lĩnh vực này còn rất hạn chế vì hai lý do: Thứ nhất, các tài liệu này thường phải trả phí mới tiếp cận được, trong khi các trường đại học và viện nghiên cứu của Việt Nam hầu như không có chi phí trang trải. Thứ hai, các tài liệu này chủ yếu được xuất bản bằng tiếng Anh, khiến nhiều sinh viên, nhà nghiên cứu, và đặc biệt là quảng đại độc giả quan tâm đến các vấn đề quốc tế nói chung, gặp khó khăn trong việc tiếp thu, lĩnh hội. *Dự án Nghiên cứu Quốc tế* ra đời với hi vọng sẽ góp phần khắc phục được các vấn đề trên.

3. Hoạt động chính

Hoạt động chính của Dự án là biên dịch sang tiếng Việt và xuất bản trên website của mình các nguồn tài liệu mang tính học thuật về lĩnh vực quan hệ quốc tế, bao gồm chính trị quốc tế, kinh tế quốc tế, và luật pháp quốc tế.

Các tài liệu này chủ yếu là các bài báo trên các tạp san quốc tế, các chương sách, hoặc các tài liệu tương ứng, đã được xuất bản bởi các nhà xuất bản, các trường đại học và viện nghiên cứu có uy tín trên thế giới.

Các bài dịch học thuật của Dự án được đăng tại chuyên mục *Biên dịch*. Danh mục rút gọn của các bài dịch này được đăng trên trang *Mục lục*.

Từ tháng 6/2014, Dự án ra mắt chuyên mục *Bình luận* để đăng các bài bình luận tiêu biểu của các tác giả Việt Nam hoặc dịch từ các nguồn tiếng nước ngoài uy tín về các vấn đề quan hệ quốc tế và chính sách đối ngoại Việt Nam. Tháng 12/2014, Dự án ra mắt chuyên mục *Quân sự - Chiến lược* với mục tiêu đưa ra một cái nhìn vừa tổng quát vừa chi tiết về những thay đổi và biến động nhanh chóng của tình hình quân sự – chiến lược khu vực.

Năm 2015, Dự án tiếp tục có những cải tiến, đa dạng hóa nội dung với sự ra đời của 4 chuyên mục mới: *Sự kiện* (3/2015); *Nhân vật* (4/2015); *Hỏi – đáp* (9/2015), *Tin tham khảo* (11/2015).

Năm 2017, Dự án mở thêm một chuyên mục mới là *Xã luận*, chuyên đăng các bài xã luận của các tác giả Việt Nam, chủ yếu tập trung vào việc bình luận, phân tích các vấn đề liên quan đến chính sách đối ngoại Việt Nam.

Năm 2018, Dự án mở chuyên mục *Điểm sách*, chuyên dịch các bài điểm các cuốn sách học thuật.

Năm 2019, chuyên mục [Thế giới hôm nay](#) ra đời, chuyên điểm lại các tin quan trọng và phân tích các sự kiện tiêu điểm sẽ diễn ra trong ngày.

Năm 2020, Dự án mở chuyên mục [Nhật ký Bắc Kinh](#), dịch lại những ghi chép về đời sống chính trị, kinh tế - xã hội Trung Quốc của Tetsushi Takahashi, trưởng văn phòng hãng Nikkei ở Trung Quốc.

II. Hoạt động năm 2020

Trong năm 2020, Dự án xuất bản tổng cộng 960 bài so với 822 bài năm 2019, đạt trung bình 2,73 bài mỗi ngày. Tổng số lượt đọc của trang đạt hơn 6,85 triệu lượt trong cả năm.

Chất lượng của Dự án vẫn tiếp tục được duy trì và phát huy. Nhiều bài bám sát các sự kiện thời sự trong và ngoài nước, thu hút được sự quan tâm lớn của độc giả.

Danh sách 25 bài xuất bản trong năm 2020 được đọc nhiều nhất

1. [Phải coi chừng tình hình Biển Đông!](#)
2. [Dự báo thay đổi nhân sự cấp cao tại Đại hội 13](#)
3. [Thế giới đang phải trả giá cho sự cai trị độc đoán ở Trung Quốc](#)
4. [Vấn đề Biển Đông và Quan hệ Việt Nam – Trung Quốc hiện nay](#)
5. [Những chuyện chưa biết về Mao Trạch Đông](#)
6. [Liệu Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng có ở lại sau Đại hội 13?](#)
7. [Tổ chức Y tế Thế giới đã bị Trung Quốc thao túng như thế nào?](#)
8. [Tiếng Việt kỳ diệu: Hành trình từ chữ Nho, chữ Nôm đến chữ Quốc ngữ](#)
9. [Vai trò của lực lượng Fulro trong Chiến tranh Việt Nam](#)
10. [Tại sao Việt Nam cải cách thành công chữ viết, Trung Quốc thì không?](#)
11. [Bàn thêm về nước Nam Việt của Triệu Đà và lịch sử Việt Nam](#)
12. [Virus corona là căn bệnh của chế độ chuyên chế Trung Quốc](#)
13. [Virus corona sẽ tác động đến kinh tế toàn cầu như thế nào?](#)
14. [Đại dịch Covid-19 sẽ thay đổi trật tự thế giới mãi mãi](#)
15. [Một số bài trả lời phỏng vấn báo chí Trung Quốc của ông Vũ Cao Phan](#)
16. [Các đặc khu kinh tế Đông Nam Á oằn mình dưới ảnh hưởng của TQ](#)
17. [Việt Nam học được gì từ sai lầm chống COVID-19 của Trung Quốc?](#)
18. [Tại sao đại dịch kiêu cúm Tây Ban Nha sẽ không lặp lại?](#)
19. [Nhìn lại vụ Nga thăm sát người Trung Quốc trên sông Amur](#)
20. [Nhìn lại vai trò của McNamara trong Chiến tranh Việt Nam](#)
21. [Quãng thời gian tự cách ly huyền thoại của Issac Newton](#)
22. [Vụ ném bom nguyên tử đã cứu sống hàng triệu người, gồm cả người Nhật](#)
23. [Tại sao Hoa Kỳ bắt ngờ trước đại dịch Covid-19?](#)
24. [Covid-19 phơi bày những góc khuất của nước Mỹ](#)
25. [Hậu quả địa chính trị của dịch nCoV](#)

Trang [Facebook của Dự án](#) cũng thu hút ngày càng nhiều người theo dõi, với số followers tới cuối năm 2020 đạt hơn 49.500 người, so với 46.700 người vào cuối năm 2019.

Về nhân sự, dự án có một thay đổi trong năm 2020. CTV Trần Mẫn Linh tạm nghỉ (từ tháng 9/2020), đồng thời dự án chào đón một cộng tác viên mới là bạn Nguyễn Thanh Hải.

Về kỹ thuật, dự án tiếp tục duy trì hoạt động thông suốt, không bị gián đoạn trong hầu như suốt cả năm. Tuy nhiên, chi phí duy trì server tăng từ 40 USD/tháng lên 42,8 USD/tháng do nhà cung cấp dịch vụ tính thuế VAT (2,8 USD/tháng).

III. Phương hướng hoạt động năm 2021

Trong năm 2021, Dự án dự kiến duy trì số lượng bài đăng tương đương năm 2020. Ngoài ra Dự án cũng sẽ nỗ lực tìm nguồn bài dịch để duy trì các chuyên mục cũ, đồng thời xem xét khả năng mở thêm các chuyên mục mới khi điều kiện cho phép.

Dự kiến trong thời gian tới, Dự án sẽ cho biên dịch cuốn Từ điển thuật ngữ Ngoại giao của G. R. Berridge và Alan James và sẽ cho xuất bản dần trong năm.

Trong năm 2021, để tiết kiệm chi phí, Dự án sẽ ngừng thuê bao đối với *Project Syndicate* (hiện tại mức phí là 300USD/năm) do gần đây *Project Syndicate* có ít bài phù hợp với trang. Tuy nhiên, trang sẽ tiếp tục duy trì thuê bao đối với *The Economist* vì ngoài các bài phân tích, *The Economist* còn là nguồn để trang thực hiện chuyên mục *Thế giới hôm nay*.

IV. Tài chính năm 2020

1. Thu

Trong năm 2020, Dự án có ngân sách hoạt động ban đầu là số tiền **64.483.704 VNĐ** từ ngân sách năm 2019 chuyển sang.

Nguồn thu của Dự án trong năm chủ yếu đến từ đóng góp của các nhà tài trợ, gồm: 550 USD; 709,08 SGD, và 108.722.000 VNĐ. Đặc biệt, Dự án nhận nhận được khoản tài trợ từ một độc giả trị giá 50 triệu đồng.

Chúng tôi vô cùng biết ơn sự giúp đỡ quý giá của các nhà tài trợ trong suốt thời gian qua. Sự hỗ trợ này giúp chúng tôi duy trì hoạt động thường xuyên, đảm bảo chất lượng của dự án mà không phải sử dụng đến các kênh quảng cáo, vốn có thể ảnh hưởng đến chất lượng trải nghiệm của bạn đọc.

Sau khi quy đổi các khoản ngoại tệ ra VNĐ theo tỉ giá ngày 31/12/2020, số tiền tài trợ Dự án nhận được trong năm 2020 tương đương **133.451.091 VNĐ**.

Danh sách chi tiết các nhà tài trợ xin xem ở **Phụ lục II**.

Như vậy trong năm 2019, Dự án có ngân sách hoạt động là **64.483.704 + 133.451.091 = 197.934.795 VNĐ**.

2. Chi

Trong năm 2020, Dự án có bốn khoản chi chính:

- a. Chi trả chi phí duy trì server: 513,6 USD/năm
- b. Chi phí duy trì 3 tên miền (.net, .org, .com): 59,37 USD
- c. Chi trả phí thuê bao: Project Syndicate: 300 USD/năm; The Economist 535.3 SGD/năm
- d. Tiền bồi dưỡng cộng tác viên:
 - Mức 1: 15 triệu đồng dành cho Biên tập viên nòng cốt, hoặc Cộng tác viên đóng góp nhiều bài viết giá trị, thu hút sự quan tâm và lượt đọc lớn từ độc giả, đã cộng tác thường xuyên trong suốt cả năm

Số lượng: 4

- Mức 2: từ 4 đến 10 triệu đồng, dành cho Cộng tác viên thường xuyên, tùy thuộc vào thời gian đóng góp trong năm

Số lượng: 3

Tổng cộng trong năm 2020, Dự án đã chi tổng cộng số tiền bồi dưỡng 80 triệu đồng cho 7 Cộng tác viên nòng cốt (Xem **Phụ lục III**).

Như vậy, trong năm qua Dự án đã chi 872,97 USD, 535,3 SGD, và 80 triệu VNĐ. Sau khi quy đổi theo tỉ giá ngày 31/12/2020, số chi tổng cộng của Dự án trong năm 2020 tương đương **109.199.369 VNĐ**.

Đến hết ngày 31/12/2020, số dư ngân sách của Dự án tương đương **88.735.427 VNĐ**.

Bảng cân đối các khoản thu chi xin xem ở **Phụ lục I**.

3. Dự kiến thu chi năm 2021

Trong năm 2021, ngoài các khoản chi thường xuyên nhằm duy trì hạ tầng trang web và chi trả phí bản quyền, Dự án dự kiến sẽ tiếp tục bồi dưỡng cho các Biên tập viên và Cộng tác viên nòng cốt với mức chi dự kiến tương đương năm vừa qua. Ngoài ra, Dự án cũng sẽ xem xét chi trả phí bồi dưỡng/ nhuận bút cho một số cộng tác viên có nhiều bài dịch/ bài viết tốt nếu điều kiện ngân sách cho phép.

Về lâu dài, đây sẽ là khoản chi lớn nhất của Dự án, nhưng cũng là điều mà Dự án mong muốn thực hiện để có thể duy trì được một đội ngũ Cộng tác viên và Biên tập viên nhiệt tình và có năng lực, đảm bảo sự phát triển bền vững của Dự án.

Vì vậy Dự án hi vọng có thể tiếp tục nhận được sự ủng hộ và đóng góp của quý độc giả quan tâm để Dự án có thể thực hiện được mục tiêu này. Thông tin về cách tài trợ cho Dự án xin xem ở **Phụ lục IV**.

Thay mặt Dự án *Nghiên cứu Quốc tế*

Lê Hồng Hiệp

Phụ lục I: Bảng cân đối thu chi năm 2020

Khoản thu/chi	Số tiền (VNĐ)
Ngân sách từ 2019 chuyển sang	64.483.704
Tài trợ của độc giả (108.722.000VNĐ + 550USD + 709,08SGD)	133.451.091
Chi trả chi phí duy trì server và tên miền (572,97USD)	(13.181.174)
Chi trả phí bản quyền (300 USD + 535,3 SGD)	(16.018.194)
Bồi dưỡng cho Cộng tác viên nòng cốt	(80.000.000)
Số dư cuối kỳ	88.735.427

Phụ lục II: Danh sách các nhà tài trợ năm 2020

Ngày	Họ tên	USD	SGD	VND
01-01-20	Chu Duc Thien			500.000
02-01-20	Alice Phuoc Vien (10 tuổi)			720.000
04-01-20	Chu Văn Hùng		383.55	
04-01-20	Nguyen Manh Tuan			202.000
04-01-20	Luong Van Nghia			200.000
04-01-20	Ẩn danh			500.000
05-01-20	Nguyen Duy Tuong			500.000
05-01-20	Langdu (www.journeyinlife.net)			1.000.000
05-01-20	Đào Trọng Liên			10.000.000
06-01-20	Nguyễn Bá Sơn			5.000.000
06-01-20	Vo Viet Hung			1.000.000
06-01-20	Le Hai			2.000.000
07-01-20	Thai Van Viet			500.000
08-01-20	Tran Vinh Tu			300.000
09-01-20	Nguyen Anh Tuan			2.000.000
09-01-20	Khoa Dang	500		
09-01-20	Nguyen Thanh Son		6.36	
10-01-20	Mr Duong			500.000
12-01-20	Chau Hoang Cat Tuong		12.93	
14-01-20	Le Yen Nhi			1.000.000
21-01-20	Le Thi Hong Van			500.000
21-01-20	Nguyen Van Manh			500.000
30-01-20	Nguyen Tang Quynh			1.000.000
31-01-20	Dinh Thuong			300.000
31-01-20	Pham Dinh Cu			1.000.000
01-02-20	Le Linh			500.000
03-02-20	Do Thanh Long			1.000.000
04-02-20	Nguyen My Linh			100.000
06-02-20	Le Thanh Quang		24.65	
07-02-20	Doan Xuan Quy			5.000.000
15-02-20	Luu Minh Triet			1.000.000
16-02-20	Nguyen Long Dung			3.000.000
16-02-20	Le Huy Trung		20	
17-02-20	Le Thuy Lan			300.000
21-02-20	Chu Van Thinh		200	
25-02-20	Nguyen Manh Hung			300.000
27-02-20	Nguyen Hoang Hai			500.000
28-02-20	Tran Anh Tuan			500.000
13-03-20	Một người bạn của NCQT			50.000.000
21-03-20	Dong Van Nguyen Thai			300.000
21-03-20	Do Ngoc Tan			200.000

30-04-20	Tuan Nguyen	50		
04-05-20	Soft Décor			5.000.000
03-06-20	Van Nguyen			200.000
18-06-20	Vu Thi Kim Xuan			1.000.000
19-06-20	Tran Quang Huy			500.000
22-06-20	Huynh Trung Dung			3.000.000
04-07-20	Hoang Van Tien			300.000
02-08-20	Nông Thanh Xuân			1.500.000
23-10-20	Ẩn danh		61.59	
15-12-20	Pham Chi Lan			5.000.000
20-12-20	Do Huynh Phuoc			300.000
Tổng tài trợ 2020		550.00	709.08	108.722.000
Tương đương VND				133.451.091

***Ghi chú:**

- Nếu quý vị có tài trợ cho Dự án nhưng Dự án chưa ghi nhận trong danh sách trên, quý vị vui lòng liên hệ thông báo cho chúng tôi theo địa chỉ email nghiencuuquocte@gmail.com, chúng tôi sẽ kiểm tra lại và cập nhật danh sách trong thời gian sớm nhất.

- Nếu quý vị tài trợ qua Paypal, số tiền Dự án nhận được có thể thấp hơn so với số tiền quý vị đóng góp do Paypal trừ phí người nhận.

- Nếu quý vị tài trợ qua Paypal bằng các đồng tiền khác ngoài USD, SGD, số tiền đóng góp của quý vị sẽ được quy đổi sang một trong hai đơn vị tiền tệ này theo tỉ giá được Paypal áp dụng tại thời điểm giao dịch được thực hiện.

Phụ lục III: Danh sách các Cộng tác viên nòng cốt nhận thù lao bồi dưỡng năm 2020

STT	Họ tên	Số tiền (VNĐ)	Ghi chú
1	Nguyễn Hải Hoàn	15.000.000	Cộng tác viên nòng cốt có nhiều bài thu hút độc giả
2	Nguyễn Thị Kim Phụng	15.000.000	Phụ trách chuyên mục Sự kiện + Vietnam 1967
3	Lê Hồng Hiệp	15.000.000	Tổng biên tập, điều hành Dự án
4	Đỗ Đặng Nhật Huy	15.000.000	Phụ trách chuyên mục Thế giới hôm nay, Nhật ký Bắc Kinh, dịch bài
5	Trần Mẫn Linh	10.000.000	Phụ trách chuyên mục Nhân vật, Sự kiện đến tháng 9/2020
6	Nguyễn Thanh Hải	6.000.000	Dịch bài từ tháng 5/2020
7	Hồ Bạch Thảo	4.000.000	Đóng góp chuỗi bài Lịch sử Việt Nam thời tự chủ
Tổng cộng		80.000.000	

Phụ lục IV: Cách tài trợ cho Dự án

1. Qua Paypal

Tài khoản: nghiencuuquoc@gmail.com

2. Chuyển khoản ngân hàng:

Tên tài khoản: Lê Hồng Hiệp

Số tài khoản: 13510000242497

Ngân hàng: Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam (BIDV), Chi nhánh Gia Định, TPHCM

Trong phần ghi chú giao dịch, Quý vị vui lòng ghi theo cú pháp: “NCQT Tên người gửi Email liên lạc” để chúng tôi có thể gửi email xác nhận, cảm ơn và gửi báo cáo tài chính thường niên.

Ví dụ: NCQT Nguyen Van A nguyenvana email.com

Xin trân trọng cảm ơn sự quan tâm và ủng hộ của Quý vị!